Fit-Tribunal tal-Konsumatur

Simon Grima

Vs

International Trading Co Ltd

CCT 11/26/MM

Illum, 5 ta' Awwissu 2026

It-Tribunal

Ra l-Avviż tat-Talba li permezz tiegħu r-rikorrent talab rifużjoni tas-somma ta' tmien mija u ħamsin ewro (€850), jew rimedju ekwivalenti, fir-rigward ta' fridge-freezer allegatament difettuż;

Ra r-risposta u l-kontro-talba tal-intimata, l-affidavits, il-korrispondenza, ir-ritratti, ir-rapporti u l-verbali tas-seduti;

Sema' lir-rikorrent bil-ġurament u qies il-provi kollha;

Ra l-atti kollha tal-kawża;

Ikkunsidra

Ir-rikorrent xtara fridge-freezer mingħand l-intimata bil-prezz ta' €850. L-apparat ġie installat fit-12 ta' Lulju 2024. Ftit aktar minn xahar wara, ir-rikorrent irrapporta akkumulazzjoni mhux normali ta' silġ fil-kompartiment tal-friġġ. Saru diversi żjarat tekniċi u eventwalment l-apparat ittieħed fil-workshop tal-intimata għal eżami u intervent aktar estensiv.

Mhuwiex kontestat li sar xogħol fuq żoni fejn kien deher sadid u li l-apparat ġie sprejjat jew miżbugħ mill-ġdid qabel ma ġie rritornat. Skont ir-rikorrent, wara r-ritorn reġgħu dehru kemm is-silġ kif ukoll is-sadid. L-intimata tgħid li l-apparat dejjem instab jaħdem fil-

parametri normali u tissuġġerixxi li l-problema setgħet kienet dovuta għall-mili tal-*fridge-freezer*, il-ventilazzjoni, il-ftuħ tal-bieb jew il-prossimità tal-forn.

Ikkunsidra

Il-bejgħ lil konsumatur huwa regolat mid-dispożizzjonijiet tal-Kapitolu 378 dwar il-konformità tal-oġġetti. Il-bejjiegħ għandu jikkonsenja oġġett li jkun adatt għall-użu ordinarju, ikollu l-funzjonalità, il-kwalità u d-durabbiltà li konsumatur jista' raġonevolment jistenna, u jkun konformi mad-deskrizzjoni u l-karatteristiċi miftehma.

Meta jiġi rrappurtat nuqqas ta' konformità, ir-rimedju primarju huwa t-tiswija jew is-sostituzzjoni mingħajr ħlas, fi żmien raġonevoli u mingħajr inkonvenjent sinifikanti. Madankollu, meta t-tiswija ma tirnexxix, in-nuqqas jerġa' jidher, jew ikun ċar li l-konformità mhix ser tinkiseb fi żmien raġonevoli, il-konsumatur jista' jitlob tnaqqis fil-prezz jew ix-xoljiment tal-kuntratt, sakemm in-nuqqas ma jkunx minuri.

L-artikolu 562 tal-Kapitolu 12 jipprovdi li l-piż tal-prova ta' fatt jaqa' fuq min jallegah, filwaqt li l-artikolu 559 jirrikjedi l-aħjar prova disponibbli. F'każ ċivili, il-konvinċiment jintlaħaq fuq bilanċ ta' probabbiltajiet. Kif ġie spjegat **f'Carmelo Farrugia vs Rokku Farrugia**, Prim'Awla tal-Qorti Ċivili, 24 ta' Novembru 1966, meta jkun hemm konflitt fil-provi l-ġudikant għandu jqis il-konsistenza, il-kredibbiltà u l-verosimiljanza tal-verżjonijiet u jiddetermina jekk waħda teskludix lill-oħra fuq il-preponderanza tal-provi.

Ir-ritratti waħedhom ma jidentifikawx il-kawża teknika preċiża, iżda għandhom jiġu evalwati mal-kronoloġija kollha. Illi l-problema dehret ftit wara l-installazzjoni; saru diversi żjarat; l-apparat ittieħed fil-workshop għal ġimgħat; sar intervent fuq is-sadid; u, skont sensiela ta' ritratti u l-verżjoni konsistenti tar-rikorrent, il-problemi reġgħu dehru.

Min-naħa l-oħra, l-intimata ma pproduċietx rapport tekniku dettaljat li jiddeskrivi t-testijiet, il-kejl, it-temperaturi, il-funzjoni tas-sistema tad-defrost, is-sensors, il-fannijiet jew is-siġilli, u lanqas ma identifikat il-kawża konkreta tas-sadid. Dikjarazzjoni ġenerika li "l-apparat jaħdem sew" ma twieġebx b'mod suffiċjenti għal difett intermittenti jew rikorrenti.

Il-possibbiltajiet imsemmija mill-intimata — mili żejjed, ftuħ frekwenti, ventilazzjoni jew forn fil-qrib — baqgħu possibbiltajiet. Ma ġiex muri b'mod tekniku li l-apparat kien installat kontra l-istruzzjonijiet tal-manifattur jew li l-użu domestiku ma kienx normali. Friġġ f'ambjent domestiku għandu jiflaħ għall-użu ordinarju ta' familja. It-Tribunal ma jistax jikkonkludi li l-konsumatur ikkawża l-problema fuq sempliċi suppożizzjoni.

Il-konsumatur għandu normalment jagħti lill-bejjiegħ opportunità ġenwina biex jispezzjona u jsewwi. Madankollu, il-liġi ma tirrikjedix li jaċċetta numru indefinit ta' tentattivi. F'dan il-każ kien hemm diversi żjarat u intervent fil-workshop li ħoloq inkonvenjent sostanzjali. Jekk wara dan l-apparat reġa' wera l-istess problemi, ir-rifjut li jerġa' jintbagħat għall-istess proċess ma kienx irraġonevoli.

Il-fatt li l-intimata wettqet trattament u żebgħa fuq is-sadid huwa rilevanti. Ma jammontax waħdu għal ammissjoni formali ta' difett, iżda jikkontradixxi l-pożizzjoni assoluta li ma kien hemm ebda kundizzjoni li teħtieġ rimedju. Apparentement ġdid li jiżviluppa sadid u silġ rikorrenti fi żmien qasir ma jissodisfax id-durabbiltà u l-prestazzjoni raġonevolment mistennija.

Il-problema ma kinitx purament estetika. Akkumulazzjoni ripetuta ta' silġ u sadid f'apparat li għandu jaħżen l-ikel b'mod sikur tolqot il-funzjonalità u d-durabbiltà. Wara diversi tentattivi mingħajr soluzzjoni permanenti, ix-xoljiment tal-kuntratt u r-rifużjoni tal-prezz huma proporzjonati. Sabiex jiġi evitat arrikkiment indebitu, ir-rikorrent għandu jqiegħed l-apparat għad-dispożizzjoni tal-intimata, li għandha tiġbru bi spejjeż tagħha.

Deċide

Għal dawn il-motivi, it-Tribunal:

1. jilqa' t-talba tar-rikorrent u jikkundanna lill-International Trading Company Limited tħallas lir-rikorrent is-somma ta' €850 fi żmien ġimgħatejn mil llum.

2. jordna lir-rikorrent iqiegħed l-apparat għad-dispożizzjoni tal-intimata u jordna lill-intimata tiġbru, bi spejjeż tagħha, fi żmien ħmistax-il jum mill-ħlas.

L-ispejjeż tal-proċeduri jitħallsu mill-intimata.

Avv. Dr Martha Mifsud
Arbitru